



IRC South Countries – second valid certificate

Experimental IRC Rule Changes for 2022 from the IRC Technical Committee

A word used as defined by ERS is printed in **bold**.

A word used as defined by IRC Definitions is printed underlined.

Proposed additions are printed in blue.

Proposed deletions are printed in ~~struckthrough-red~~.

Effective Date: 1 August 2022 in South countries with June-May certificate validity only.

Rule changes as follows:



1. IRC RULE 8 - RATING CERTIFICATES

Reason for change: Owners and rule authorities request to have a second valid certificate for a separate configuration, for example inshore and offshore setup. The rule change allows a secondary certificate and specify those measurements and items that may be varied from the primary certificate.

Amend IRC Rule 8.2.1 as follows:

8.2.1 A **boat** may additionally hold a separate **short handed secondary valid** certificate:

(a) ~~This short handed certificate shall be valid only for racing in classes, or divisions of classes, for no more than 2 crew, included in a Notice of Race. When specified in a Notice of Race, boats holding short handed certificates, and racing in a short handed class or division, may also be scored in the overall results of the race.~~

The **secondary short handed** certificate will be clearly identified and shall only vary from the primary certificate in respect of, **mainsail widths, E, P, headsail** dimensions, **flying headsail** dimensions, single furling headsail allowance, the use of stored power, SPA, STL, SPL, **spinnaker pole/bowsprit, whisker pole**, number of **spinnakers**, number of **flying headsails**, **aft rigging, use of moveable ballast, and use of variable ballast, internal ballast**; ~~A boat holding a shorthanded certificate shall use that certificate for races for no more than 2 crew.~~

(b) The secondary certificate **boat weight** shall only vary from the primary certificate for a change in **internal ballast**. This change in **boat weight** is only permitted when both the primary and secondary certificates are ENDORSED in accordance with IRC Rule 8.5.

(c) Owners shall declare the primary or secondary certificate to the race organiser before the rating deadline.

Clean version of IRC Rule 8.2.1:

8.2.1 A **boat** may additionally hold a separate **secondary valid** certificate:

(a) The **secondary** certificate will be clearly identified and shall only vary from the primary certificate in respect of, **mainsail widths, E, P, headsail** dimensions, **flying headsail** dimensions, single furling headsail allowance, the use of stored power, SPA, STL, SPL, **spinnaker pole/bowsprit, whisker pole**, number of **spinnakers**, number of **flying headsails**, **aft rigging, use of moveable ballast, use of variable ballast, internal ballast**;

(b) The secondary certificate **boat weight** shall only vary from the primary certificate for a change in **internal ballast**. This change in **boat weight** is only permitted when both the primary and secondary certificates are ENDORSED in accordance with IRC Rule 8.5.

(c) Owners shall declare the primary or secondary certificate to the race organiser before the rating deadline.

Effect: To allow a second valid certificate.



2. IRC RULE 22.4.2 – CREW WEIGHT

Reason for change: As above

Amend IRC Rule 22.4.2 as follows:

- 22.4.2 The crew weight shall not exceed 85kg multiplied by the Crew Number printed on the certificate. ~~This Rule does not apply to short handed certificates issued under rule 8.2.1.~~



Jauge IRC – Hémisphère Sud Second certificat valide

Modifications expérimentales de la Règle IRC 2022 Par le Comité Technique IRC

Un terme est imprimé en caractères "**gras**" s'il est utilisé avec la définition qu'il a dans les Règles d'Equipements des Voiliers (REV) de World Sailing et "souligné" s'il est utilisé avec la définition qu'il a dans les Règles IRC.

Les ajouts proposés sont imprimés en **bleu**.

Les suppressions proposées sont imprimées en **rouge barré**.

Mise en vigueur : 1^{er} août 2022 uniquement dans les pays de l'Hémisphère Sud dont la date de validité des certificats IRC s'étend du 1^{er} juin au 31 mai.

La Règle est modifiée comme suit :

1. REGLE IRC 8 – CERTIFICATS DE JAUGE

Raison du changement : les propriétaires et les Autorités Déléguées demandent un deuxième certificat valide pour une deuxième configuration, distincte de la première, par exemple une configuration pour les courses en baie ou proches des côtes et une configuration pour la course au large. Le changement de règle autorise un certificat secondaire et spécifie les mesures et les éléments qui peuvent être différents du premier certificat.

La Règle IRC 8.2.1 est modifiée comme suit :

- 8.2.1 Un **bateau** peut détenir un second certificat **distinct et valide**. ~~pour équipage réduit. Ce certificat pour équipage réduit est valide uniquement pour les courses de classes ou divisions de classes, prévues par un Avis de Course, pour des équipages constitués au plus de deux équipiers. Lorsque cela est spécifié dans un Avis de Course, les bateaux possédant un certificat pour équipage réduit et en course dans une classe ou une division pour équipages réduits, peuvent aussi être classés dans le résultat « toutes classes » de la course.~~ Le **second** certificat ~~pour équipage réduit~~ est clairement identifié. Il peut se différencier du premier certificat uniquement par les **largeurs de la grand-voile**, **E**, **P**, les dimensions de voile d'avant, les dimensions de génévois volant, la prise en compte de l'utilisation d'une voile d'avant sur enrouleur, l'utilisation d'énergie emmagasinée, la SPA, le STL, le SPL, le **tangon/bout-dehors**, le **tangon de foc**, le nombre de spinnakers, le nombre de génévois volants, le **gréement arrière**, l'utilisation de ~~les-lests mobiles et les,~~ l'utilisation de **lests variables**, le **lest intérieur**. ~~Un bateau ayant un certificat pour équipage réduit doit utiliser ce certificat pour des courses dans lesquelles l'équipage est limité à un ou deux équipiers.~~
- (a) En comparaison du certificat primaire, le **poids du bateau** du certificat secondaire peut varier uniquement en ce qui concerne la modification du **lest intérieur**. Cette modification du **poids du bateau** est autorisée uniquement lorsque les certificats primaire et secondaire sont ENDORSED conformément à la Règle IRC 8.5.
- (b) Les propriétaires doivent déclarer l'utilisation du certificat primaire ou du certificat secondaire à l'organisateur de la course avant la date limite de remise des certificats.



Version “propre” de la Règle IRC 8.2.1 :

8.2.1 Un **bateau** peut détenir un second certificat **distinct et valide**.

- (a) Le **second** certificat est clairement identifié. Il peut se différencier du premier certificat uniquement par les **largeurs de la grand-voile, E, P**, les dimensions de **voile d'avant**, les dimensions de **généis volant**, la prise en compte de l'utilisation d'une **voile d'avant** sur enrouleur, l'utilisation d'énergie emmagasinée, la SPA, le STL, le SPL, le **tangon/bout-dehors**, le **tangon de foc**, le nombre de **spinnakers**, le nombre de **généis volants**, le **gréement arrière**, l'utilisation de **lests mobiles**, l'utilisation de **lests variables**, le **lest intérieur**.
- (b) En comparaison du certificat primaire, le **poids du bateau** du certificat secondaire peut varier uniquement en ce qui concerne la modification du **lest intérieur**. Cette modification du **poids du bateau** est autorisée uniquement lorsque les certificats primaire et secondaire sont ENDORSED conformément à la Règle IRC 8.5.
- (c) Les propriétaires doivent déclarer l'utilisation du certificat primaire ou du certificat secondaire à l'organisateur de la course avant la date limite de remise des certificats.

Effet : autoriser un second certificat valide.

2. REGLE IRC 22.4.2 – POIDS DE L'EQUIPAGE

Raison du changement : voir ci-dessus.

La Règle IRC 22.4.2 est modifiée comme suit :

22.4.2 Le poids de l'équipage ne doit pas excéder 85 kg multiplié par le nombre d'équipiers imprimé sur le certificat. ~~Cette Règle ne s'applique pas aux certificats pour équipage réduit émis selon la Règle 8.2.1.~~